

บันทึกข้อความ

หน่วยงาน ส่วนวิเทศสัมพันธ์ สำนักงานอธิการบดี มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ที่ ทม. 5102(8)/ว. 16

วันที่ 17 สิงหาคม 2537

เรื่อง การไปดูงาน ผีกอบรม ๗ ต่างประเทศ

เรียน สำเนาแจ้งท้าย

เพื่อความสะดวกในการเตรียมการไปดูงาน ผีกอบรม ๗ ต่างประเทศ ของท่าน ส่วนวิเทศสัมพันธ์ได้ส่งเอกสารดังต่อไปนี้มาด้วยอย่างละ 1 ฉบับ คือ

1. สำเนาคำสั่งมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี เรื่อง ให้นำพนักงานไปดูงานและผีกอบรม ๗ ต่างประเทศ ลงวันที่ 15 สิงหาคม 2537
 2. รายละเอียดเกี่ยวกับการไปดูงาน ผีกอบรม ๗ ประเทศแคนาดา สหรัฐอเมริกา
 3. สำเนาเรื่องขออนุมัติค่าใช้จ่ายในการไปดูงาน ผีกอบรม ๗ ต่างประเทศ
 4. สำเนาหนังสือเชิญไปดูงาน ผีกอบรม ๗ ประเทศแคนาดา
- พร้อมกันนี้ ใ้คร้เรียนเพิ่มเติมดังต่อไปนี้
1. ผู้เดินทางควรคำนึงการขออนุมัติยืมเงินตรงจ่ายเพื่อเป็นค่าใช้จ่ายส่วนที่จะเบิกจากงบเจรจาธุรกิจและค่าใช้จ่ายของมหาวิทยาลัยกับรับภาระแลกเปลี่ยนตราต่างประเทศในจำนวนตามที่ตนเห็นสมควรด้วยตนเอง โดยให้แล้วเสร็จแต่เนิ่นๆ
 2. สำหรับรายการใช้จ่ายที่มีข้อความ "ตามจ่ายจริง" นั้น จำเป็นจะต้องส่งใบสำคัญรับเงินเพื่อเป็นหลักฐานของการใช้จ่ายด้วยจึงจะเบิกค่าใช้จ่ายได้
 3. ขณะนี้ ส่วนวิเทศสัมพันธ์กำลังดำเนินการขอ/ขอต่ออายุหนังสือเดินทาง ซึ่งท่านได้ส่งคำร้องและเอกสารประกอบคำร้องมายังส่วนวิเทศสัมพันธ์ เรียบร้อยแล้ว และจะดำเนินการเรื่องการขอวีซ่าของท่านโดยการประสานงานกับสำนักงานประสานงานส่วนหน้า ที่กรุงเทพมหานคร
 5. ก่อนออกเดินทางจากประเทศไทยสำนักงาน Thai Canadian HRD Project ในกรุงเทพมหานคร จะจัดประชุมนิเทศผู้เดินทาง ส่วนวิเทศสัมพันธ์คาดว่าคงจะได้รับแจ้งจากคนดูแลในเรื่องนี้จากสำนักงานดังกล่าวในเร็วๆ นี้
 6. ฝ่ายแคนาดากำลังเร่งดำเนินการจองเที่ยวบินให้แก่ผู้เดินทางแต่ละคน คงจะแจ้งมายังมทส ในเร็วๆ นี้ว่าตั๋วโดยสาร เครื่องบินจะพร้อมเมื่อไรและจะไปรับได้ที่ไหน

จึงเรียนมาเพื่อทราบและดำเนินการที่จำเป็นต่อไป



(ดร.ชลิตา โรจนวัตถุณี)

รักษาการแทนหัวหน้าส่วนวิเทศสัมพันธ์

รายละเอียดเกี่ยวกับการไปทำงาน ณ ประเทศสหรัฐอเมริกาและแคนาดา

(1 กันยายน - 17 ตุลาคม 2537)

1. ผู้เดินทาง

รศ.ดร. วุฒิ พันธมนาวิน คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์

2. กำหนดการ

- 1 กันยายน - นครราชสีมา/กรุงเทพฯ, TG 063, 19.30/20.10
(ค้างคืนที่กรุงเทพมหานคร)
- 2 กันยายน - กรุงเทพฯ/Los Angeles (เที่ยวบินตามผู้เดินทางตัวเอง)
Los Angeles/Washington, D.C. (เที่ยวบินตามผู้เดินทางตัวเอง)
(ค้างคืนในสหรัฐอเมริกา)
- 3-15 กันยายน - ดูนงานที่ University of Maryland
(ค้างคืนที่เมือง College Park รัฐ Maryland)
- 16 กันยายน - เดินทางจาก Washington, D.C. ไปยัง Toronto (เที่ยวบินตามผู้เดินทาง
ตัวเอง)
(ค้างคืนที่ Cromwell Apartment Hotel, Toronto)
- 17 กันยายน - วันเสาร์ (เข้าใจว่าจะไม่มีกิจกรรมดูงานใดๆ)
(ค้างคืนที่ Cromwell Apartment Hotel, Toronto)
- 18 กันยายน - เดินทางจาก Toronto ไปยัง Guelph โดยรถยนต์ (โดยปกติฝ่ายแคนาดา
จะจัดรถยนต์เป็นพาหนะให้)
(ค้างคืนที่ College Motor Inn, Guelph)
- 19-22 กันยายน - ดูนงานที่ University of Guelph
(ค้างคืนที่ College Motor Inn, Guelph)
- 23 กันยายน - ดูนงานที่ University of Guelph ในช่วงเช้าและเดินทางกลับไปยัง Toronto
โดยรถยนต์ในช่วงบ่าย
(ค้างคืนที่ Cromwell Apartment Hotel, Toronto)
- 24 กันยายน - Toronto/Halifax, Air Canada 622, 15.35/18.30
(ค้างคืนที่ Lord Nelson Hotel, Halifax)
- 25 กันยายน - วันอาทิตย์ (เข้าใจว่าจะไม่มีกิจกรรมดูงานใดๆ)
(ค้างคืนที่ Lord Nelson Hotel, Halifax)
- 26-30 กันยายน - ดูนงานที่ Technical University of Nova Scotia และ Dalhousie
University
(ค้างคืนที่ Lord Nelson Hotel, Halifax)
- 1 ตุลาคม - Halifax/Toronto, Air Canada 109, 11.00/12.13
(ค้างคืนที่ Cromwell Apartment Hotel, Toronto)
- 2 ตุลาคม - วันอาทิตย์ (เข้าใจว่าจะไม่มีกิจกรรมดูงานใดๆ)
(ค้างคืนที่ Cromwell Apartment Hotel, Toronto)

- 3-7 ตุลาคม - ดูนงานที่ Ryerson Polytechnic University และ University of Toronto (ค้างคืนที่ Cromwell Apartment Hotel, Toronto)
- 8-9 ตุลาคม - วันเสาร์และอาทิตย์ (เข้าใจว่าจะไม่มีกิจกรรมดูงานใดๆ) (ค้างคืนที่ Cromwell Apartment Hotel, Toronto)
- 10 ตุลาคม - เดินทางจาก Toronto ไปยัง Waterloo โดยทางรถยนต์ (ค้างคืนที่ Waterloo ณ โรงแรมที่ฝ่ายแคนาดาฯล้งจองให้)
- 11-12 ตุลาคม - ดูนงานที่ University of Waterloo (ค้างคืนที่ Waterloo ณ โรงแรมที่ฝ่ายแคนาดาฯล้งจองให้)
- 13 ตุลาคม - ดูนงานที่ University of Waterloo ในช่วงเช้า และเดินทางกลับไปยัง Toronto โดยทางรถยนต์ในช่วงบ่าย (ค้างคืนที่ Cromwell Apartment Hotel, Toronto)
- 14 ตุลาคม - Toronto/Los Angeles (ตามเที่ยวบินที่ผู้เดินทางจัดเอง) Los Angeles/กรุงเทพฯ (ตามเที่ยวบินที่ผู้เดินทางจัดเอง)
- 15 ตุลาคม - เดินทางถึงกรุงเทพมหานคร (ค้างคืนที่กรุงเทพมหานคร)
- 16 ตุลาคม - กรุงเทพฯ/นครราชสีมา, TG 062, 18.10/18.50

3. ค่าใช้จ่าย

ก. เบิกจ่ายจากหน่วยประสานงานโครงการ มทส-มทค ฝ่ายแคนาดา

- | | |
|---|--------------------------------|
| (1) ค่าโดยสารเครื่องบินระหว่างประเทศและภายในแคนาดา (ผู้เดินทางติดต่อขอเบิกเมื่อเดินทางถึง Toronto) | 2,904 ดอลลาร์แคนาดา |
| (2) ค่าที่พัก/ค่าอาหาร/ค่าพาหนะและค่าใช้จ่ายเบ็ดเตล็ดในประเทศแคนาดา (ไม่รวมค่าโดยสารเครื่องบิน) (เหมาจ่ายดังนี้:-ค่าพาหนะ 200 ดอลลาร์ อื่นๆ วันละ 120 ดอลลาร์สำหรับ 7 วันแรก และวันละ 50 ดอลลาร์สำหรับวันที่ 8 เป็นต้นไป) | 2,140 ดอลลาร์แคนาดา |
| | รวม <u>5,044 ดอลลาร์แคนาดา</u> |

ข. เบิกจ่ายจาก มทส

- | | |
|---|------------------------|
| (1) ค่าเดินทางในประเทศไทย (ค่าโดยสารเครื่องบินนครราชสีมา-กรุงเทพฯ-นครราชสีมา ค่าธรรมเนียมท่าอากาศยาน/ เบี้ยเลี้ยง 2 วัน/และค่าพาหนะในกรุงเทพฯ เหมาจ่าย) | 2,200 บาท |
| (2) ค่าเดินทางในประเทศสหรัฐอเมริกา | 85,820*บาท |
| (3) ค่าเดินทางในประเทศแคนาดา (เฉพาะส่วนที่โครงการ มทส-มทค จ่ายให้ไม่ครบตามอัตราของ มทส) | <u>67,200** บาท</u> |
| | รวม <u>155,220 บาท</u> |

* รายละเอียดของการคำนวณมีดังต่อไปนี้

ค่าโดยสารเครื่องบินระหว่างประเทศและภายใน สหรัฐอเมริกา	66,000	บาท
หักค่าโดยสารเครื่องบินระหว่างประเทศที่เบิกได้ จากโครงการ มทส-มทค (2,709 ดอลลาร์แคนาดา, 20 บาทต่อหนึ่งดอลลาร์แคนาดา)	54,180	บาท
คงเหลือเป็นค่าโดยสารเครื่องบินในสหรัฐอเมริกา	11,820	บาท
ค่าที่พักตามจ่ายจริง (เฉลี่ยคืนละ 75 ดอลลาร์ 14 คืน- 25 บาทต่อหนึ่งดอลลาร์)	26,250	บาท
เบี้ยเลี้ยง (วันละ 100 ดอลลาร์ 14 วัน, 25 บาท ต่อหนึ่งดอลลาร์)	35,000	บาท
ค่าธรรมเนียมทำอากาศยานในการเดินทางระหว่าง ประเทศตามจ่ายจริง (ประมาณ 30 ดอลลาร์)	750	บาท
ค่าพาหนะระหว่างทำอากาศยานกับที่พัก (เหมาจ่าย 80 ดอลลาร์)	2,000	บาท
ค่ารับรองตามจ่ายจริง (400 ดอลลาร์)	10,000	บาท
รวม	85,820	บาท

** รายละเอียดของการคำนวณมีดังต่อไปนี้

ค่าที่พักตามจ่ายจริง (เฉลี่ยคืนละ 75 ดอลลาร์ 28 คืน)	2,100	ดอลลาร์แคนาดา
เบี้ยเลี้ยง (เหมาจ่ายวันละ 100 ดอลลาร์ 29 วัน)	2,900	"
ค่ารับรองตามจ่ายจริง	500	"
รวม	5,500	"
หักส่วนที่เบิกจ่ายจากโครงการ มทส-มทค	2,140	"
คงเหลือเป็นส่วนที่เบิกจ่ายจาก มทส	3,360	"
คูณด้วยอัตราแลกเปลี่ยนเงินตรา (บาทต่อหนึ่งดอลลาร์)	20	บาท
เป็นวงเงินที่เบิกจ่ายจาก มทส	67,200	บาท

4. เจ้าหน้าที่และหน่วยงานแคนาดาที่ดูแลการดำเนินงาน

- (1) Prof. Samih Mikhail, Canadian Project Manager; Ms. Marsha McEachrane-Johnson, Canadian Project Coordinator; และ Ms. Jennifer Sherwood, Canadian Project Support Staff
 Ryerson International Development Centre
 Ryerson Polytechnic University
 350 Victoria Street
 Toronto, Ontario M5B 2K3
 Canada
 โทรศัพท์: (416) 979-5062
 โทรสาร: (416) 979-5352

- (2) Dr. Stalin A. Boctor, Canadian Project Technical Adviser
Department of Electrical and Computer Engineering
Faculty of Engineering and Applied Science
Ryerson Polytechnic University
350 Victoria Street
Toronto, Ontario M5B 2K3
Canada
โทรศัพท์: (416) 979-5052
โทรสาร: (416) 979-5280

รายละเอียดเกี่ยวกับการไปฝึกอบรม ณ ประเทศแคนาดา

(10 กันยายน - 10 ตุลาคม 2537)

1. ผู้เดินทาง

อาจารย์บุษยา บุรณสิน สาขาวิชาเทคโนโลยีการจัดการ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

2. กำหนดการ

- 10 กันยายน - นครราชสีมา/กรุงเทพฯ, TG 063, 19.30/20.10
(ค้างคืนที่กรุงเทพมหานคร)
- 11 กันยายน - กรุงเทพฯ/Hong Kong, CX 700, 09.05/12.40
Hong Kong/Toronto, CX 828, 14.00/18.44 (แวะระหว่างทาง 1 ครั้ง)
(ค้างคืนที่ Cromwell Apartment Hotel, Toronto)
- 12-23 กันยายน - ฝึกอบรมที่ Ryerson Polytechnic University
(ค้างคืนที่ Cromwell Apartment Hotel, Toronto)
- 24 กันยายน - Toronto/Halifax, Air Canada 622, 15.35/18.30
(ค้างคืนที่ Lord Nelson Hotel, Halifax)
- 25 กันยายน - วันอาทิตย์ (เข้าใจว่าจะไม่มีกิจกรรมฝึกอบรมใดๆ)
(ค้างคืนที่ Lord Nelson Hotel, Halifax)
- 26-30 กันยายน - ฝึกอบรมที่ Technical University of Nova Scotia
(ค้างคืนที่ Lord Nelson Hotel, Halifax)
- 1 ตุลาคม - Halifax/Toronto, Air Canada 109, 11.00/12.13
(ค้างคืนที่ Cromwell Apartment Hotel, Toronto)
- 2 ตุลาคม - วันอาทิตย์ (เข้าใจว่าจะไม่มีกิจกรรมฝึกอบรมใดๆ)
(ค้างคืนที่ Cromwell Apartment Hotel, Toronto)
- 3-7 ตุลาคม - ฝึกอบรมที่ Ryerson Polytechnic University
(ค้างคืนที่ Cromwell Apartment Hotel, Toronto)
- 8 ตุลาคม - Toronto/Vancouver, Air Canada 899, 10.45/12.25
Vancouver/Hong Kong, CX 839, 15.30(8 ต.ค.)/19.50(9 ต.ค.)
- 9 ตุลาคม - Hong Kong/กรุงเทพฯ, CX 709, 21.25/22.55
(ค้างคืนที่กรุงเทพมหานคร)
- 10 ตุลาคม - กรุงเทพฯ/นครราชสีมา, TG 062, 18.10/18.50

3. ค่าใช้จ่าย

ก. เบิกจ่ายจากหน่วยประสานงานโครงการ มทส-มทค ฝ่ายแคนาดา

- (1) ค่าโดยสารเครื่องบินระหว่างประเทศและภายในแคนาดา 2,904 ดอลลาร์แคนาดา
(ฝ่ายแคนาดาจะซื้อตั๋วโดยสารเครื่องบินให้)
- (2) ค่าที่พัก/ค่าอาหาร/ค่าพาหนะและค่าใช้จ่ายเบ็ดเตล็ด
ในประเทศแคนาดา (ไม่รวมค่าโดยสารเครื่องบิน) 2,090 ดอลลาร์แคนาดา
ซึ่งจะจ่ายเมื่อเดินทางถึง Toronto

$$\begin{array}{r} 120 \times 7 = 840 \\ 50 \times 21 = 1050 \\ \hline 1890 \\ + 200 \\ \hline 2,090 \end{array}$$

(เหมาะจ่ายดังนี้:-ค่าพาหนะ 200 ดอลลาร์ อื่นๆ วันละ 120 ดอลลาร์สำหรับ 7 วันแรก และวันละ 50 ดอลลาร์สำหรับ วันที่ 8 เป็นต้นไป)

รวม 4,994 ดอลลาร์แคนาดา ✓

ข. เบิกจ่ายจาก มทส

(1) ค่าเดินทางในประเทศไทย 4,200 บาท

(ค่าโดยสารเครื่องบินนครราชสีมา-กรุงเทพฯ-นครราชสีมา ค่าธรรมเนียมท่าอากาศยาน/ เบี้ยเลี้ยง 2 วัน/ ค่าที่พัก 2 คืน/ และค่าพาหนะในกรุงเทพฯ เหมาะจ่าย)

(2) ค่าเดินทางในแคนาดา (เฉพาะส่วนที่โครงการ มทส-มทค จ่ายให้ไม่ครบตามอัตราของ มทส) 55,300* บาท

รวม 59,500 บาท

*รายละเอียดของการคำนวณมีดังต่อไปนี้

ค่าธรรมเนียมท่าอากาศยานตามจ่ายจริง 30 ดอลลาร์แคนาดา

(ประมาณ 30 ดอลลาร์แคนาดา)

ค่าที่พักตามจ่ายจริง 2,025 "

(เฉลี่ยคืนละ 75 ดอลลาร์แคนาดา 27 คืน)

เบี้ยเลี้ยง

(เหมาะจ่ายวันละ 100 ดอลลาร์แคนาดา 28 วัน) 2,800 "

รวม 4,855 ✓ "

หักส่วนที่เบิกจ่ายจากโครงการ มทส-มทค

- 2,090 "จาก 20

คงเหลือเป็นส่วนที่เบิกจ่ายจาก มทส

2,765 ✓ "

คุณด้วยอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่อหนึ่งดอลลาร์แคนาดา

20 X บาท

เป็นวงเงินที่เบิกจ่ายจาก มทส

55,300 บาท ✓

4. เจ้าหน้าที่และหน่วยงานแคนาดาที่ดูแลการฝึกอบรม

(1) Prof. Samih Mikhail, Canadian Project Manager; Ms. Marsha McEachrane-Johnson, Canadian Project Coordinator; และ Ms. Jennifer Sherwood, Canadian Project Support Staff

Ryerson International Development Centre

Ryerson Polytechnic University

350 Victoria Street

Toronto, Ontario M5B 2K3

Canada

โทรศัพท์: (416) 979-5062

โทรสาร: (416) 979-5352

(2) Dr. Stalin A. Boctor, Canadian Project Technical Adviser
Department of Electrical and Computer Engineering
Faculty of Engineering and Applied Science
Ryerson Polytechnic University
350 Victoria Street
Toronto, Ontario M5B 2K3
Canada
โทรศัพท์: (416) 979-5052
โทรสาร: (416) 979-5280